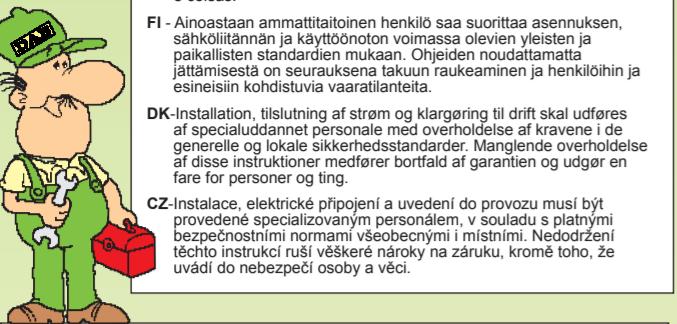


# Pumpland.ru



**PT**-A instalação, a ligação eléctrica e o primeiro arranque devem ser realizados por pessoas qualificadas e respeitando as normas de segurança e as locais em vigor. O desligamento destes sistemas deve ser feito sempre a distância.

**FI**-Ainoastaan ammattilaisten henkilö saa suorittaa asennuksen, sähköihon ja käytöntöön voimassa olevienyleist ja paikallisten standardien mukaan. Ohjeiden noudattamisen jättämisenestä on seuraavien kaukeamien ja henkilöillä ja esineillä ei ole sallittua.

**DK**-Instalación, l'isblung d'afstrom og klargøring til drift skal udføres af specialuddannede personale med overhedsrettet af kravene i de generelle og lokale sikkerhedsstandarder. Manglende overholdelse af disse instruktioner medfører bortfal af garantien og udgør en fare for personer og ting.

**CZ**-Instalace, elektrické připojení a uvedení do provozu musí být provedeny specializovanými pracovníky v souladu s platnými bezpečnostními a všeobecnými místními normami. Nedodržení této instrukce ruší všecké nároky na záruku, kromě toho, že uvádí nebezpečí osoby a věcí.

**PL**-Instalacja, podłączenie elektryczne i uruchomienie muszą być wykonywane wyłącznie przez kwalifikowanych specjalistów z uwzględnieniem ogólnych norm bezpieczeństwa oraz aktualnie obowiązujących norm lokalnych. Nie stosowanie się do niniejszych instrukcji powoduje utratę wszelkich praw gwarancji oraz narządu na niebezpieczność osób i przedmiotów.

**SI**-Instalačija, električni priključek ter poslušanje v pogon mora izvesti le strokovno osebje preko uradnih splošnih in nadzornih varnostnih navodil. V slučaju nepravilnega telesa ne navodi potevnosti, kateri so izloženi lidj stvari odpadne pravica na garancijo.

**BG**-Инсталирането, електрическото свързване и пускането в експлоатация трябва да се извършат от специализирани персонал в съответствие с действуващи общи и местни норми за безопасност. Неподаването на настоящите указания ще аннулира правото на гаранция, а също подложи на опасност човека и предметите.

**LV**-Instalācijai, elektroinstalačiju savienību un ievadei ekspluatācijā ir jābūt speciālistu personālam, ievēropāt vispāris un vienlaiks spēkā esošām drošības noteikumiem. Šo norādījumu neievērošanas gadījumā garantija zaudē sāpu spēku, kā arī cilvēki un mātņi tiek pakļauti riskam.

**CN**-产品的安装、电路连接和产品的试验运转必须由专门的技术人员进行操作，并遵循国家和地方的产品安全法。

**RS**-Instalacija, električna povezivanje i serviranje mora biti izvedeno od strane kvalifikovanih osoba u skladu sa lokalnim pravilima sigurnosti. U suprotnom rizikuje se sopstvenost bezbednosti i ostecenje opreme.

**Ovlašćeni servis:** Doprinosištvo 91, 11070 Novi Beograd

**HU**-Az installáció, az elektronikus bekötést és az üzemheleyezést speciálisan képzett szakember által kell végezni, hogy minden előírás betartásával. Az előiránytartás figyelmen kívül hagyása azon tűl, hogy személyi és tárgyi karok bevételekézésének veszélyét jelenti, minden, a garanciához fűződő jog érvénytelenné válásával jár.

**PT**-A elektrobomba está provida de uma pega para o transporte, que pode ser utilizada para a escavações profunda por meio de uma corda.

**FI**-Sähköpumppu on kulttuksahon, johon voidaan kiinnittää köysi pumppu laskemiseksi syvään kavittoon.

**DK**-Elektrobomben er udstyrret med et transporthåndtag, som også kan benyttes, når pumpen skal sænkes ned i dybe huller ved hjælp af reb.

**CZ**-Elektročerpadlo je vybavené držákem, který slouží pro přepravování, a který použít i při sponutí do hlubokých jam pomocí řetězu.

**PL**-Pompa wyciągowa jest w uchwycie do przenoszenia jej w głębokie wykopy za pomocą linii.

**SI**-Električna črpalka je opremljena z ročajem za prevoz, ki služi tudi če jo uporabimo v globoke izkopore s pomočjo vrvi.

**BG**-Elektroinstalacija je снабдена със съдържанием за преместване, като ръкохватка за пренасяне на съдържанието в дълбоки ями.

**LV**-Elektroinstācija ir apakši ar transpōrtēšanas rokturi, kuri var izmantot arī, ja nolaiši sūknī dzīļas bedres ar troses palīdzību.

**CN**-电动泵带有把手,可以用绳索将泵放入深坑。

**RS**-Pumpa je opremljena sa ručkom za nošenje koja se takođe može koristiti za rješno spuštanje kanopom u jame.

**HU**-Az elektromos szivattyú valamennyi elüttálati mely használata a szivattyúnak egy mely aknába való leeresztéséhez is kötelező.

**PT**-A elektrobomba nunca deve ser transportada, levantada ou posta em funcionamento suspenso utilizando o cabo de alimentação.

**FI**-Älä koskaan kuljuta tai nostaa pumpua sähköjohdosta tai jätä sitä rotkumaan sähköjohdon varaan.

**DK**-Elektropumpen må aldrig transportereres, løftes eller aflydes ved at trække i forsyningsekspediet.

**CZ**-Elektročerpadlo nemá byt nikdy přenášeno, zvedáno nebo vlezeno do vody pomocí napájecího kabelu.

**PL**-Pompa wyciągowa jest w uchwycie do przenoszenia jej w głębokie wykopy za pomocą linii.

**SI**-Električna črpalka je opremljena z ročajem za prevoz, ki služi tudi če jo uporabimo v globoke izkopore s pomočjo vrvi.

**BG**-Elektroinstalacija je снабдена със съдържанието за преместване, като ръкохватка за пренасяне на съдържанието в дълбоки ями.

**LV**-Elektroinstācija ir apakši ar transpōrtēšanas rokturi, kuri var izmantot arī, ja nolaiši sūknī dzīļas bedres ar troses palīdzību.

**CN**-电动泵带有把手,可以用绳索将泵放入深坑。

**RS**-Pumpa se nikad ne smre prenositi, podizati ili puštati da radi obesena za kablu.

**HU**-A TILOS a szivattyú szállítása, emelése, vagy függesszett módon való működtetése a tágkábel segítségével.

**PT**-A elektrobomba nunca deve ser transportada, levantada ou posta em funcionamento suspenso utilizando o cabo de alimentação.

**FI**-Älä koskaan kuljuta tai nostaa pumpua sähköjohdosta tai jätä sitä rotkumaan sähköjohdon varaan.

**DK**-Elektropumpen må aldrig transportereres, løftes eller aflydes ved at trække i forsyningsekspediet.

**CZ**-Elektročerpadlo nemá byt nikdy přenášeno, zvedáno nebo vlezeno do vody pomocí napájecího kabelu.

**PL**-Pompa wyciągowa jest w uchwycie do przenoszenia jej w głębokie wykopy za pomocą linii.

**SI**-Električna črpalka je opremljena z ročajem za prevoz, ki služi tudi če jo uporabimo v globoke izkopore s pomočjo vrvi.

**BG**-Elektroinstalacija je снабдена със съдържанието за преместване, като ръкохватка за пренасяне на съдържанието в дълбоки ями.

**LV**-Elektroinstācija ir apakši ar transpōrtēšanas rokturi, kuri var izmantot arī, ja nolaiši sūknī dzīļas bedres ar troses palīdzību.

**CN**-电动泵带有把手,可以用绳索将泵放入深坑。

**RS**-Pumpa se nikad ne smre prenositi, podizati ili puštati da radi obesena za kablu.

**HU**-A TILOS a szivattyú szállítása, emelése, vagy függesszett módon való működtetése a tágkábel segítségével.

**PT**-Novaqua/Nova: elecrobomas submersíveis aptas para bombear águas turvas sem fibras, com funcionamento manual ou automático. Também utilizáveis como bombas portáteis para casas de emergência.

**FI**-Novaqua/Nova: Sähkökäytöllinen uppopumppu, jolla voidaan pumpata samaa, kuidutonta vettä manuaali tai automaattisesti. Voidaan käytellä laitteesta myös pannottamalla pumpun.

**DK**-Novaqua/Nova: undervandspumper, der er egnet til manuel eller automatisk pumping af grusstøj vand uden trævej. Kan også benyttes som transportable pumpemaskiner i nødtilfælde.

**CZ**-Novaqua/Nova: elektročerpadlo vhodná pro čerpání vod s žáruškou, může být použito i automaticky.

**PL**-Novaqua/Nova: podwodne pompy elektryczne przeznaczone do pompowania metynch vody bez vloček, uruchamiane ręcznie lub automatycznie. Stosowane również jako pompy przenosze w sytuacjach awaryjnych.

**BG**-Novaqua/Nova: подводни електрически помпи, предназначени за изпомпване на мътни води без влаки, с помощта на автоматична или неавтоматична функциониране. Приложими и при ненормални условия.

**LV**-Novaqua/Nova: skaidri nesturīgoša dūkšķu ūdens pārpāsnāji pareizi sagatavošiem elektroinstāciju, kuri ir darbinājams manuāli vai automātiskā režīmā. Tās ir izmārīto arī kā pārējasīgas avārijas dūkšķu.

**CN**-Novaqua/Nova:潜水泵适用于输送无纤维的浑浊水，手动或自动运行。同样可以在紧急情况下使用水泵。

**RS**-Novaqua / Nova : potopne pompe namenjene za pumpanje mutne vode bez sadržaja vlačaka, sa manuelnim ili automatskim radom. Primenjive i za punoprime pompe za hitre slučajeve.

**HU**-Novaqua/Nova: merülő elektromos szivattyúk melyek rost nélküli szennyvízszivattyúsára alkalmásak manuálisan vagy automatikusan működésessel. Hordozható szivattyúként is alkalmazhatók szűkséghelyzetekben.

**PT**-A elektrobomba deve ser instalada em posição vertical e adequadamente mergulhada na água.

**FI**-Sähköpumppu tulee asentaa pyrstysuojaan ja sijoittaa veteen.

**DK**-Elektropumpen skal installeres lodret og være nedsenket på passende måde i vandet.

**CZ**-Elektročerpadlo musí být nainstalováno ve vertikální polohu a rádne ponovené do vody.

**PL**-Pompa należy instalować w pozycji pionowej i należy ją odpowiednio zamontować w wodzie.

**SI**-Električna črpalka je potrebna postaviti na vodoravnem položaju i vodljivo postaviti v vodo.

**BG**-Elektroinstalacija треба да е инсталирана вертикално и да има вертикално положение и подходящо postoljanje във водата.

**LV**-Elektroinstācija jāinstalē vertikālā līnijā ar vertikālu poslēgu, un tās arī jāpostiprināt vārā.

**CN**-水泵必须垂直安装,完全浸没在水中。

**RS**-Pumpa se instalira u vertikalnom položaju, dovoljno uvođenja u vodu.

**HU**-A TILOS a szivattyú foglólegelőnyelvhez kell installálni és megfelelő merüléstől várva.

**PT**-A elektrobomba deve ser instalada em posição vertical e adequadamente mergulhada na água.

**FI**-Älä koskaan aseta pumppu veteen.

**DK**-Elektropumpen må aldrig installeres i vandet.

**CZ**-Elektročerpadlo nemá byt nikdy vloženo do vody.

**PL**-Pompa wyciągowa jest w uchwycie do przenoszenia jej w głębokie wykopy za pomocą linii.

**SI**-Električna črpalka je opremljena z ročajem za prevoz, ki služi tudi če jo uporabimo v globoke izkopore s pomočjo vrvi.

**BG**-Elektroinstalacija je снабдена със съдържанието за преместване, като ръкохватка за пренасяне на съдържанието в дълбоки ями.

**LV**-Elektroinstācija ir apakši ar transpōrtēšanas rokturi, kuri var izmantot arī, ja nolaiši sūknī dzīļas bedres ar troses palīdzību.

**CN**-电动泵必须垂直安装,完全浸没在水中。

**RS**-Pumpa se postavlja u vodoravnoj položaji, da je moguće postaviti u vodu.

**HU**-A TILOS a szivattyú foglólegelőnyelvhez kell installálni és megfelelő merüléstől várva.

**PT**-A elektrobomba deve ser instalada em posição vertical e adequadamente mergulhada na água.

**FI**-Älä koskaan aseta pumppu veteen.

**DK**-Elektropumpen må aldrig installeres i vandet.

**CZ**-Elektročerpadlo nemá byt nikdy vloženo do vody.

**PL**-Pompa wyciągowa jest w uchwycie do przenoszenia jej w głębokie wykopy za pomocą linii.

**SI**-Električna črpalka je opremljena z ročajem za prevoz, ki služi tudi če jo uporabimo v globoke izkopore s pomočjo vrvi.

**BG**-Elektroinstalacija je снабдена със съдържанието за преместване, като ръкохватка за пренасяне на съдържанието в дълбоки ями.

**LV**-Elektroinstācija ir apakši ar transpōrtēšanas rokturi, kuri var izmantot arī, ja nolaiši sūknī dzīļas bedres ar troses palīdzību.

**CN**-电动泵必须垂直安装,完全浸没在水中。

**RS**-Pumpa se postavlja u vodoravnoj položaji, da je moguće postaviti u vodu.

**HU**-A TILOS a szivattyú foglólegelőnyelvhez kell installálni és megfelelő merüléstől várva.

**PT**-A elektrobomba nunca deve funcionar sem líquido.

**FI**-Sähköpumppu ei saa koskaan käydä veden alla.

**DK**-Elektropumpen må aldrig køre i vand.

&lt;p

PT - A electrobomba só pode ser desmontada por pessoal especializado e qualificado.  
FI - Ainosaan ammattitaitoisen henkilö saa purkaa sähköpumppun.  
DK - Elektropumpen muà kuna armonteries de specialuddannet og kvalificeret personale.  
CZ - Elektroprádlo mìtì byt demontováno výhradnì specializovaným a kvalifikovaným personálem.  
PL - Pompa może zostać wymontowana wyłącznie przez wyspecjalizowany i kwalifikowany personel.  
SI - Električno črpalo lahko razstavlja strokovno kvalificirano osebo.  
BG - Elektropompa nemoàda se da otmontira, osvet en specijalizirana in kvalifikirana posonan.  
LV - Elektrosni dristek dimontirat' tikai specjalizirat' u kvalifikat'is personal.  
CN - 电源只能由合格的专业技术人员进行拆卸。  
RS - Pumpa sme rastavljati samo obuceno osoblje.  
HU - Az elektromos szivattyút tisztszerelni, kivéve a speciálisan képzett személy általi szükszerlét.



PT - Qualquer modificação não previamente autorizada isenta o fabricante de toda e qualquer responsabilidade.  
FI - Käikki muutokset, joille ei ole annettu ennakkovaltuutta, vapauttavat valmistajan kaikenlaisista vastuuista.  
DK - Enhver ændring uden forudgående godkendelse frægger producenten for enhver form for ansvar.  
CZ - Krokodil uprava, která nebyla autorizovaná předem, zvážuje jakékoli zodpovědnost.  
PL - Wszelkie modyfikacje poza tym, co zostało pozwolone producentem, powodują producenta do wszelkiej odpowiedzialności.  
SI - Kaksiksi sprembera brez predhodnega pooblastila odvezuje proizvajalca od vsakr‰ne odgovornosti.  
BG - Kakavto je da je promina, neotvorjena predvaditeno, osvobodaava proizvoditelja od odgovornosti.  
LV - Jekurba modifikacija, kuram ja iepriekš atjauna, no nem rozojāja jekbāda veida atbilstību.  
CN - 任何未经事先授权的产品改动生产厂家不负任何责任。  
RS - Sve spremberi uradena bez odobrenja osloboda prvozadaca bilo kakve odgovornosti.  
HU - Bárminy módosítás, melyhez a gyártó nem járult hozzá előzetesen, felmenti öt mindenben felelősségvállalást alól.

PT - Todas as intervenções de reparação e manutenção devem ser dirigidas à electrobomba da rede de alimentação.  
FI - Sähköpumppuun sahka tulee katkaista ainia ennen korjausta.  
DK - Alle former for reparation og vedligeholdelse skal foretas på elektricitétskilden.  
CZ - Všechny úpravy a údržby se musí provádět pouze až po odpojení elektroprádla z parajecké sítě.  
PL - Wszelkie naprawy lub czynności konserwacyjne mogą być wykonywane dopiero po wyłączaniu pompy z sieci zasilania.  
SI - Pri vsakej posegi popravljania ali vzdrževanja se mora predhodno izključiti električno črpalo iz napajajočega omrežja.  
BG - Vсички действия по ремонтирането и по поддържането в изправност требва да се извършат само след като изключите електропомпата от захранващата мрежа.  
LV - Pirms iekšķēduma remonta vai tehniskās apkopes darbu veikšanas elektrosūkņus ir jāatlēnu no elektroīkni.  
CN - 一切维修和保养工作必须在切断泵的主电源后进行。  
RS - Sve opravke i održavanja smiju se izvoditi samoo način što je pumpa isključena sa napajanjem.  
HU - Hamarosan javítási és karbantartási művelet csak akkor végezhető el, miután lekötöttük a szivattyút az elektromos hálózatról.



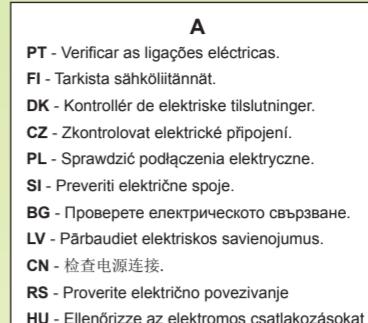
PT - No funcionamento normal a electrobomba não exige algum tipo de manutenção.  
FI - Sähköpumppua ei tarvitse huoltaa, jos sitä käytetään normaalisti.  
DK - Ved normal bruk er elektropumpen vedlikeholdsføres.  
CZ - Elektroprádlo při běžné činnosti nevyžaduje žádny typ údržby.  
PL - Normalna użycie elektropompki podczas normalnego funkcjonowania nie wymaga żadnej konserwacji.  
SI - Pri normalni uporabi, električno črpala ne zahteva nobeno vrsto vzdrževanja.  
BG - Kakavto je da je promina, neotvorjena predvaditeno, osvobodaava proizvoditelja od odgovornosti.  
LV - Normāls darbs apstākļos elektrošķīrnīs neprasīta teknisko apkopi.  
CN - 水泵正常运行不需要任何维护。  
RS - U normalnim uslovima rada pumpa ne zahteva posebno održavanje.  
HU - Normál működés esetén az elektromos szivattyú nem igényel semmiféle karbantartást.

PT - Verificar que esteja sempre montado o filtro de aspiração.  
FI - Varmista, että imuusulostin on aina asennettu.  
DK - Kontrollér altid, at suigefilter er monteret.  
CZ - Ujistit se, že je vždy namontovaný sací filtr.  
PL - Ujewieńcie się aby zawsze był zamontowany filtr ssący.  
SI - Vselej preveriti če je postavljen sesalni filter.  
BG - Уверявайте се редовно, че смисулният филър е монтиран.  
LV - Pārlecinieties, ka vienmēr ir uzstādīts iesūkšanas filters.  
CN - 保证吸入口过滤网位置正确。  
RS - Usisni filter mora uvec biti montiran.  
HU - Gyôzôdjön meg arról, hogy minig be van a szervelre a szívoldali szűrő.



PT - Eventuais danos no cabo de alimentação exigem que ele não seja reparado, mas sim substituído, valendo-se de pessoal especializado e qualificado a fim de prevenir qualquer risco.  
FI - Jos sähköjohko vaurioituu, se tulee vahettaa. Sitä ei saa korjata. Ota yhteys ammattitoiseen henkilöön välittääksesi varauttelant.  
DK - Eventuelle skader på forsyningekablene nødvendiger udskifting og ikke reparation af kablen. Indgående skal udferes af specialudannet og kvalificeret personale for at forebygge alle risici.  
CZ - Eventuální poškození napájecího kabelu vyžaduje jeho kompletní výměnu, nikdy ne pouhou opravu, výměnu musí provést specializovaný personál, aby se předešlo jakémukoli typu riziku.  
PL - W przypadku uszkodzenia przewodu elektrycznego nie należy go naprawiać lecz tylko zastąpić go nowym, przy czym jego wymiana może dokonać wyłącznie wyspecjalizowanego w kwalifikowanym dla uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka niebezpieczestwa.  
SI - Možne poškodenje na napajenju kabelu zahtavlja njegovo nadomestovite se na popravilo, kajti poseg mora vsejeli opraviti le strokovno kvalificirano posebno, tako da se izbegne vsaka možog nevarnost.  
BG - Евентуални шади на захранващия кабел изискват замяна му, а не поправка му, с помощта на специализиран и квалифициран персонал, така да се предотврати всяка риска.  
LV - Gadimjums, ja barošanas vads ir bojts, to nedrīkst labot, bet tas ir jāmaina, uzticot to speciālistiem un kvalifikētām personālam, lai izvairītos no jebkāda rizības.  
CN - 因为电线损坏必须更换，不能对其进行修复。更换必须由合格的技术人员进行以避免险情。  
RS - Ako je kabel oštećen, mora se zamjeniti, a ne popravljati. Ovo mora izvršiti običan, kvalifikovan profesionalac da bi se izbegli bilo kakvi rizici.  
HU - Az esetleges tápkábel károsodás a kábel cseréjét igényli és nem a javítását, specializált, képzett szakemberhez fordulva, hogy megelőzzen minden kockázatot.

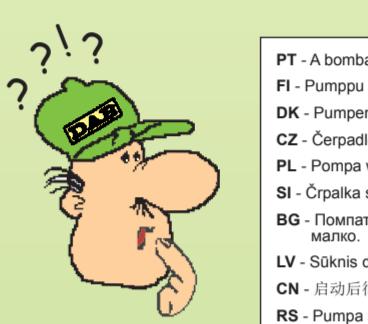
PT - Motor não arranca e não produz ruído.  
FI - Mootori ei käynnistä eikä pidä aanta.  
DK - Motoren starter ikke og udsender ikke støj.  
CZ - Motor vede se neuvádí do chodu a nevydáva žádný hluk.  
PL - Silnik nie włącza do chodu i nie wydaje odgłosów.  
SI - Motor se nejavuje stopi u pogonu ne noben řum.  
BG - Двигателя не се заредява и не произвежда никакъв звук.  
LV - Dzīnūži never iedarbībā un nav dzirdams trksnis.  
CN - Motor不启动,无噪音。  
RS - Motor ne startuje i ne čuje se.  
HU - A motor nem indul és nem ad mûködési hangot.



PT - Verificar as ligações eléctricas.  
FI - Tarkista sähkölittäintä.  
DK - Kontrollér altid, at strømsluttningen.  
CZ - Zkontrolujte elektrické připojení.  
PL - Sprawdzic podłączenia elektryczne.  
SI - Preventi elektrische spoje.  
BG - Проверете електрическото свързване.  
LV - Pārbaudiet elektriskos savienojumus.  
CN - 检查电源连接。  
RS - Proverite električno povezivanje.  
HU - Ellenörízzé az elektromos csatlakozásokat.

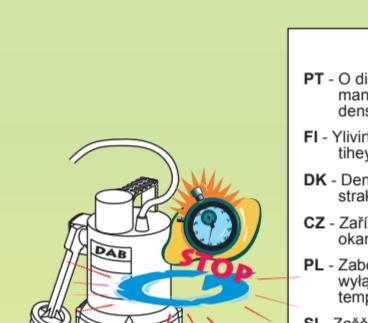


PT - Verificar se a bomba se move livremente.  
FI - Tarkista, etä uimuri liikkuu esteettömästi.  
DK - Kontrollér, at svmmearbryderen kan bevege sig frit.  
CZ - Zkontrolujte, jestli se plovák může volně pohybovat.  
PL - Sprawdzic, czy pływak porusza się swobodnie.  
SI - Preveriti če se plovec svobodno premika.  
BG - Проверете дали плавачът се движи свободно.  
LV - Ražīgums nav pieletēks.  
CN - 泵流量不足。  
RS - Nedovoljan protok.  
HU - Ellenörízzé a szívattyú nem szállít vizet.



PT - A bomba não fornece líquido.  
FI - Pumpu ei syöta vettä.  
DK - Pumpen udsener ikke væske.  
CZ - Čerpádlo nevyplňuje.  
PL - Pompa nie doprowadza.  
SI - Črpalka ne doda.  
BG - Помпата не подава.  
LV - Sūknis nepump.  
CN - 泵不送水。  
RS - Pumpa ne pumpa.  
HU - A szivattyú nem szállít vizet.

PT - O débito é insuficiente.  
FI - Vetta syöttetään liian vähän.  
DK - Flowet er utilstrækkeligt.  
CZ - Vytlakovane množství je nedostatečné.  
PL - Za malá vydajnosť pompy.  
SI - Pretok črpálky je nedovolen.  
BG - Črpalka je nedostatočný.  
LV - Ražīgums nav pieltiekošs.  
CN - 泵流量不足。  
RS - Nedovoljan protok.  
HU - Elégette a szállítási teljesítményt.

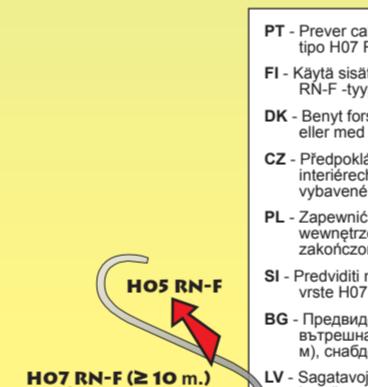


PT - Verificar a que a bomba de aspiração, o impulsor ou o tubo de compressão não estejam obstruídos ou entupidos.  
FI - Tarkista, etä imuriutu liikkuu esteettömästi.  
DK - Kontrollér, at sugeripihlet er tilstoppet eller forstoppet.  
CZ - Zkontrolujte, jestli se násadou sací mřížka, rotor nebo vylávkov potrubí ucpané nebo zaneseňené usazennami.  
PL - Sprawdzic, czy ruszt zasypany lub zatopiony.  
SI - Preveriti če se vratnikom obstrukov.  
BG - Дебита е недостатъчен.  
LV - Ražīgums nav pieltiekošs.  
CN - 确保浮子开关动作自如。  
RS - Obvezidle nesmetan pomerenje plovaka.  
HU - Ellenörízzé, hogy az úszókapcsoló szabadon mozog-e.

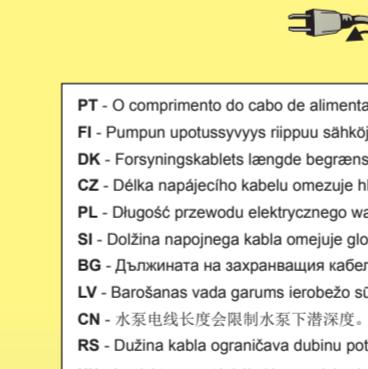
PT - O dispositivo de protecção termo-amperimétrica manda parar imediatamente a bomba devido a densidade ou temperatura.  
FI - Ylivirtausuoja pysäyttää pumpun välittömästi nesteen tiheyden tai lämpötilan vuoksi.  
DK - Den amperometriske varmesensorg afbryder pumpen straks som følge af den høje densitet og temperatur.  
CZ - Zářízení termo-amperometrické ochrany zastaví okamžitě čerpádlo z dušovou hodnotou nebo teplotou kapaliny.  
PL - Zaprawdzięc przewody elektryczne typu H05 RN-F do użytku wewnętrznego i typu H07 RN-F do użytku zewnętrznego, aby zapewnić, że nie są uszkodzone (≥ 10 m).  
SI - Zaščitna termappermertomska naprava takoj zaustavlja črpalko, kadar je temperatura tečnosti ali gostota zraka presegla ustrezajoča vrednost.  
BG - Термоамперометричната защадка автоматично спира чрпачката при температура на течността.  
LV - Termoamperometriski aizsargētāsīzārīgums izņemtā apturūsi sūknī skaidrumā blīvumā un temperatūras dēļ.  
CN - 如输送液体过粘稠或温度过高，热过载  
RS - Proverite da li su rezeka, radno kolo ili cevi blokirane.  
HU - Szivattyú rövid idejű működés után leállt.

PT - Verificar que a bala se move livremente.  
FI - Tarkista, etä uimuri liikkuu esteettömästi.  
DK - Kontrollér, at svmmearbryderen kan bevege sig frit.  
CZ - Zkontrolujte, jestli se plovák může volně pohybovat.  
PL - Sprawdzic, czy pływak porusza się swobodnie.  
SI - Preveriti če se plovec svobodno premika.  
BG - Проверете дали плавачът се движи свободно.  
LV - Ražīgums nav pieltiekošs.  
CN - 保证浮子开关动作自如。  
RS - Obvezidle nesmetan pomerenje plovaka.  
HU - Ellenörízzé, hogy az úszókapcsoló szabadon mozog-e.

PT - Verificar se o sentido de rotação está correcto.  
FI - Tarkista, etä kiertosuunta on oikea.  
DK - Kontrollér, at rotationsretningen er korrekt.  
CZ - Zkontrolujte správný směr rotace.  
PL - Sprawdzic, czy rotator obrotowy.  
SI - Preveriti pravilno smer vrtenja.  
BG - Проверете правилна посока на въртене.  
LV - Pārbaudiet, vai griešanas virzins ir pareizs.  
CN - 确保电机旋转方向是否正确。  
RS - Preveriti smer obrtanja motora.  
HU - Ellenörízzé a helyes forgásirányt.

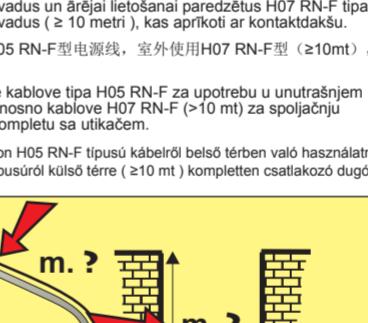


PT - Verificar se o sentido de rotação está correcto.  
FI - Tarkista, etä kiertosuunta on oikea.  
DK - Kontrollér, at rotationsretningen er korrekt.  
CZ - Zkontrolujte správný směr rotace.  
PL - Sprawdzic, czy rotator obrotowy.  
SI - Preveriti pravilno smer vrtenja.  
BG - Проверете правилна посока на въртене.  
LV - Pārbaudiet, vai griešanas virzins ir pareizs.  
CN - 确保电机旋转方向是否正确。  
RS - Preveriti smer obrtanja motora.  
HU - Ellenörízzé a helyes forgásirányt.

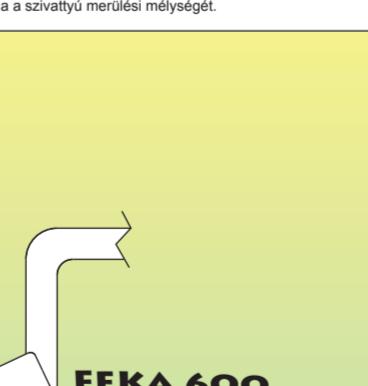


PT - Prever cabos de alimentação tipo H05 RN-F para uso interno e de tipo H07 RN-F para uso externo (≥ 10 m) completos de ficha.  
FI - Käytä sisäistöön H05 RN-F -tyypin sähköjohdot ja ulkotiloihin H07 RN-F -tyypin sähköjohdot (≥ 10 m), jotka on varustettu pistokkeella.  
DK - Benyt forsyningekabler med type H05 RN-F (til indendørs bruk) og type H07 RN-F (til utesiden bruk) (≥ 10 m) med stik.  
CZ - Používajte napájecí kably typu H05 RN-F pro použití v interiéru a typu H07 RN-F pro exteriér použití (≥ 10 m), vybavené zástrčkou.  
PL - Zaprawdzięc przewody elektryczne typu H05 RN-F do użytku wewnętrznego i typu H07 RN-F do użytku zewnętrznego (≥ 10 m) zakończone wtyczką.  
SI - Predvideti napajalne kable vrste H05 RN-F za uporabo ter vrtse H07 RN-F za zunanjoro uporabo (≥ 10 m) skupaj z vtičkom.  
BG - Предвидете захранващи кабели от вида H05 RN-F за вътрешна употреба и от вида H07 RN-F за употреба на външни м. сандбен с щепсел.

PT - Prever cabos de alimentação tipo H05 RN-F para notrija uporaba ter vrste H07 RN-F za zunanjoro uporabo (≥ 10 m) skupaj z vtičkom.  
FI - Värvitavaa päästää vähintään 10 metrin pituisella ja 10 metrin pikkauksella.  
DK - Pärvitavaa päästää vähintään 10 metrin pituisella ja 10 metrin pikkauksella.  
CZ - Používajte napájecí kably typu H05 RN-F pro exteriér použití (≥ 10 m) a typu H07 RN-F pro interiéru použití (≥ 10 m).  
PL - Zaprawdzięc przewody elektryczne typu H05 RN-F do użytku zewnętrznego i typu H07 RN-F do użytku zewnętrznego (≥ 10 m) zakończone wtyczką.  
SI - Predvideti napajalne kable vrste H05 RN-F za zunanjoro uporabo (≥ 10 m) skupaj z vtičkom.  
BG - Samokontrola načinjava da se uzmaju kablovi za vodnjak, a ne za vodnjak za varenje.  
LV - Gondoskodjuk lekšajā lietošanai paredzētu H05 RN-F tipa kabeli (≥ 10 m) un H07 RN-F tipusūkli kālēs tērēm valšas hizalātās.  
CN - 为确保管道使用而设计的电缆，应大于10米长。  
RS - Obvezidle kablovi tipa H05 RN-F tipus kabelei bôľsî tērēn valši hizalātā (≥ 10 m) za potrebu potrebu na kompletnu súlikom.  
HU - Gondoskodjuk lekšajā lietošanai paredzētu H05 RN-F tipusūkli kālēs tērē (≥ 10 m) kompletne csatlakozog dugval.



PT - O comprimento do cabo de alimentação limita a profundidade de imersão da bomba.  
FI - Pumpun upottusyytys riippuu sähköjohdon pituudesta.  
DK - Forsyningekablen længde begrænser pumpens nedsenkningstydbyde.  
CZ - Délka napájecího kabelu omezuje hĺbkou ponorení čerpadla.  
PL - Dlugosć przewodu elektrycznego warunkuje głębokość zanurzenia pompy.  
SI - Długość napojenia kabla ogranicza głębokość ponuranego črpálka.  
BG - Дължината на захранваща кабел ограничава дълбочината на потопляне на помпата.  
LV - Barošanas vada garums ierobežo sūknja legemēšanas dzīļumam.  
CN - 粒度测定和最小抽水深度。  
RS - Dužina kabla ograničava dubinu potapanja pompe.  
HU - Az elektromos tápkábel hossza lehatárolja a szivattyú merülési mélységet.



PT - DADOS TÉCNICOS - TEKNISETIEDOT - TEHNICKÉ DATY - TECHNISCHE DATEN - DANE TECHNIQUE - TEHNICKI PODATKI - TEHNICHESKI DANNI - TEHNISKE DATI - 技术参数 - OSTALE NAPOMENE - MÙSZAKI ADATOK

PT - Granulometria e profundidade mínima de calado.  
FI - Rakeitus ja minimiupotusyytys.  
DK - Kornstørrelse og min. grusdybde.  
CZ - Granulometrie, minimální sací výška.  
PL - Granulometria i minimalna głębokość zanurzenia.  
SI - Najniższa granulacja i głębokość zanurzenia.  
BG - Minimum granulometrični analiza i dълбочина на засмукване.  
LV - Granulometrija un minimālais iegrīgšanas dzīļums.  
CN - 粒度测定和最小抽水深度。  
RS - Prečink Cestica i minimalna dubina.  
HU - Szemcsemetés és minimális merülési mélységet.

